



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

Woensdag

03-02-2010

Namiddag

Mercredi

03-02-2010

Après-midi

INHOUD

SOMMAIRE

Samengevoegde vragen van	1	Questions jointes de	1
- de heer Bert Schoofs aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "de woekerpraktijken van een Duitse reclameronselaar" (nr. 18323)	1	- M. Bert Schoofs à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "les pratiques usuraires d'un rabatteur publicitaire allemand" (n° 18323)	1
- mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "reclameronselaars" (nr. 18749)	1	- Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les démarcheurs publicitaires" (n° 18749)	1
<i>Sprekers: Bert Schoofs, Liesbeth Van der Auwera, Vincent Van Quickenborne,</i> minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen		<i>Orateurs: Bert Schoofs, Liesbeth Van der Auwera, Vincent Van Quickenborne,</i> ministre pour l'Entreprise et la Simplification	
Samengevoegde vragen van	3	Questions jointes de	3
- mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de prijsafspraken van chocoladeproducten" (nr. 18411)	3	- Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les ententes sur le prix dans le secteur du chocolat" (n° 18411)	3
- de heer Peter Logghe aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de prijsafspraken van Ferrero met enkele grote supermarkketens" (nr. 18438)	3	- M. Peter Logghe au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les ententes sur les prix entre Ferrero et certaines chaînes de grands magasins" (n° 18438)	3
- mevrouw Colette Burgeon aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de prijsafspraken van Ferrero" (nr. 18512)	3	- Mme Colette Burgeon au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "Ferrero et l'entente sur les prix" (n° 18512)	3
<i>Sprekers: Liesbeth Van der Auwera, Peter Logghe, Colette Burgeon, Vincent Van Quickenborne,</i> minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen		<i>Orateurs: Liesbeth Van der Auwera, Peter Logghe, Colette Burgeon, Vincent Van Quickenborne,</i> ministre pour l'Entreprise et la Simplification	
Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de problemen met betrekking tot het doorstorten van kopierechten door Procibel" (nr. 18498)	6	Question de M. Peter Logghe au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les problèmes relatifs aux reversement des droits de photocopie par Procibel" (n° 18498)	6
<i>Sprekers: Peter Logghe, Vincent Van Quickenborne,</i> minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen		<i>Orateurs: Peter Logghe, Vincent Van Quickenborne,</i> ministre pour l'Entreprise et la Simplification	
Vraag van mevrouw Katrien Partyka aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de voorzichtigheidsplicht van de kredietgevers" (nr. 18430)	7	Question de Mme Katrien Partyka au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "le devoir de prudence des prêteurs" (n° 18430)	7
<i>Sprekers: Katrien Partyka, Vincent Van Quickenborne,</i> minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen		<i>Orateurs: Katrien Partyka, Vincent Van Quickenborne,</i> ministre pour l'Entreprise et la Simplification	
Vraag van de heer Hans Bonte aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de vastgestelde inbreuken in de reclameboodschappen van Media Markt" (nr. 18709)	8	Question de M. Hans Bonte au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les infractions constatées dans les messages publicitaires de Media Markt" (n° 18709)	8
<i>Sprekers: Hans Bonte, Vincent Van Quickenborne,</i> minister voor Ondernemen en		<i>Orateurs: Hans Bonte, Vincent Van Quickenborne,</i> ministre pour l'Entreprise et la	

Vereenvoudigen		Simplification	
Vraag van de heer Paul Vanhie aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de leiding van het Instituut voor Bedrijfsrevisoren" (nr. 18853)	9	Question de M. Paul Vanhie au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la direction de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises" (n° 18853)	9
<i>Sprekers:</i> Paul Vanhie, Vincent Van Quickenborne , minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen		<i>Orateurs:</i> Paul Vanhie, Vincent Van Quickenborne , ministre pour l'Entreprise et la Simplification	
Samengevoegde vragen van	10	Questions jointes de	10
- de heer Paul Vanhie aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de interchange fee voor nationale kaartbetalingen" (nr. 18920)	10	- M. Paul Vanhie au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la commission d'interchange pour les paiements par carte nationaux" (n° 18920)	10
- mevrouw Karine Lalieux aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de bankkosten voor kredietkaarten en overschrijvingen" (nr. 19123)	10	- Mme Karine Lalieux au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les frais bancaires touchant notamment les cartes de crédits et les virements" (n° 19123)	10
<i>Sprekers:</i> Paul Vanhie, Vincent Van Quickenborne , minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen		<i>Orateurs:</i> Paul Vanhie, Vincent Van Quickenborne , ministre pour l'Entreprise et la Simplification	
Samengevoegde vragen van	12	Questions jointes de	12
- mevrouw Tinne Van der Straeten aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de elektriciteit- en gasmarkt" (nr. 19035)	12	- Mme Tinne Van der Straeten au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "le marché du gaz et de l'électricité" (n° 19035)	12
- de heer Paul Vanhie aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de energieprijzen" (nr. 19087)	12	- M. Paul Vanhie au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les prix de l'énergie" (n° 19087)	12
<i>Sprekers:</i> Tinne Van der Straeten, Paul Vanhie, Vincent Van Quickenborne , minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen		<i>Orateurs:</i> Tinne Van der Straeten, Paul Vanhie, Vincent Van Quickenborne , ministre pour l'Entreprise et la Simplification	
Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de heffing voor muziek op de werkvloer in de sociale sector" (n° 19129)	14	Question de M. Georges Gilkinet au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la redevance pour diffusion de musique sur le lieu du travail dans le secteur social" (n° 19129)	14
<i>Sprekers:</i> Georges Gilkinet, Vincent Van Quickenborne , minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen		<i>Orateurs:</i> Georges Gilkinet, Vincent Van Quickenborne , ministre pour l'Entreprise et la Simplification	
Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de stijging van de rusthuisprijzen" (nr. 19133)	15	Question de M. Georges Gilkinet au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'augmentation du tarif des maisons de repos" (n° 19133)	15
<i>Sprekers:</i> Georges Gilkinet, Vincent Van Quickenborne , minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen		<i>Orateurs:</i> Georges Gilkinet, Vincent Van Quickenborne , ministre pour l'Entreprise et la Simplification	

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

WOENSDAG 03 FEBRUARI 2010

Namiddag

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MERCREDI 03 FEVRIER 2010

Après-midi

De behandeling van de vragen vangt aan om 14.50 uur. De vergadering wordt voorgezeten door mevrouw Kattrin Jadin.

01 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Bert Schoofs** aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "de woekerpraktijken van een Duitse reclameronselaar" (nr. 18323)
- mevrouw **Liesbeth Van der Auwera** aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "reclameronselaars" (nr. 18749)

01.01 Bert Schoofs (VB): Voka Limburg maakt zich zorgen over de woekerpraktijken van een Duitse firma die zeer agressief facturen opstuurt naar argeloze ondernemingen. De regering werd blijkbaar op de hoogte gebracht.

Hoe kan de regering de wederrechtelijke praktijken van deze firma aan banden leggen?

01.02 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Unizo waarschuwt al lang voor deze agressieve vorm van oplichterij en vraagt de parketten ook om de reclameronselaars, die met deze malafide praktijken tientallen miljoenen euro verdienen, sneller en harder aan te pakken. Op alle eerder hierover gestelde vragen antwoordde de minister dat alle klachten zouden worden gegroepeerd in Brussel. Zijn die klachten nu inderdaad gebundeld? Worden ze prioritair behandeld door de parketten?

La discussion des questions est ouverte à 14 h 50 sous la présidence de Mme Kattrin Jadin.

01 **Questions jointes de**

- M. **Bert Schoofs** à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "les pratiques usuraires d'un rabatteur publicitaire allemand" (n° 18323)
- Mme **Liesbeth Van der Auwera** au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les démarcheurs publicitaires" (n° 18749)

01.01 Bert Schoofs (VB): Les pratiques usuraires d'une société allemande très agressive qui envoie des factures à des entreprises ingénues préoccupent le Voka limbourgeois. Le gouvernement en aurait apparemment été informé.

Comment le gouvernement pourrait-il mettre un coup d'arrêt aux pratiques illégales de cette société?

01.02 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Cela fait longtemps que l'Unizo met en garde contre cette forme agressive d'escroquerie et qu'elle demande aux parquets de réprimer plus rapidement et plus sévèrement les agissements de ces rabatteurs publicitaires qui empochent des dizaines de millions d'euros en se livrant à ces pratiques malhonnêtes. En réponse à toutes les questions qui lui ont déjà été posées à ce sujet, le ministre a déclaré que toutes les plaintes seraient groupées et centralisées

Hoeveel reclamersonselaars zijn in 2009 gerechtelijk vervolgd?

01.03 Minister **Vincent Van Quickenborne** (*Nederlands*): Op 30 maart hebben we met de FOD Economie en met diverse belangenorganisaties een tekst gemaakt die waarschuwt voor de reclamersonselaars. Die tekst is via de publicaties van die organisaties en via tal van andere kanalen verspreid.

Op het terrein kan onze actie enkel effect sorteren als de economische inspectie optreedt en het parket de zaken effectief opvolgt.

De economische inspectie is op de hoogte van de praktijken van de firma TVV. Er is ook een *pro justitia* opgesteld waarin oneerlijke handelspraktijken, oplichting en poging tot oplichting worden aangeklaagd. De procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg in Brussel is nu met het dossier belast. Het parket neemt de klachten wel degelijk serieus. Er is mij niets bekend over seponering. Ook de regering wil dat hier serieus werk wordt van gemaakt.

01.04 **Bert Schoofs** (VB): Ik hoop echt dat het parket daar inderdaad mee bezig is. Los daarvan stel ik me de vraag hoe we ondanks de Europese eenmaking er niet in slagen om een Duitse firma snel aan te pakken, zodat die haar praktijken niet meer kan voortzetten. Ik zal daar de minister van Justitie nog over ondervragen.

01.05 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Omdat ronselaars vaak vanuit het buitenland werken is een gecoördineerde Europese aanpak nodig. Ik hoorde dat de minister het probleem zou aankaarten op een van de eerstkomende raden van de Europese Economieministers.

Omdat het over miljoenen gaat, zou het goed zijn het probleem ook op de agenda te zetten van het Belgische Europese voorzitterschap.

01.06 Minister **Vincent Van Quickenborne** (*Nederlands*): Een van de grote prioriteiten is in ieder geval de consumentenrichtlijn, net als het beter laten samenwerken van de economische inspectiediensten. We zullen van ons voorzitterschap in de tweede jaarhelft van 2010

à Bruxelles. Est-ce chose faite aujourd'hui? Les parquets les traiteront-ils par priorité? Combien de rabatteurs publicitaires ont-ils été l'objet de poursuites judiciaires en 2009?

01.03 **Vincent Van Quickenborne**, ministre (*en néerlandais*): Le 30 mars, je me suis attelé, en collaboration avec le SPF Économie et diverses associations de consommateurs, à la rédaction d'un texte avertissant contre les méthodes employées par ces rabatteurs publicitaires. Ce texte a été diffusé par voie de publication dans les organes de presse de ces associations et par de multiples autres canaux.

Sur le terrain, notre action ne pourra produire des effets qu'à deux conditions: si l'inspection économique intervient et si le parquet assure un suivi effectif de ces dossiers.

L'inspection économique est informée des pratiques malhonnêtes de la société privée TVV. Un *pro justitia* pour pratiques commerciales déloyales, escroquerie et tentative d'escroquerie a en outre été rédigé. Le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles est actuellement chargé du dossier. Le parquet prend ces plaintes très au sérieux. Je n'ai pas connaissance d'un quelconque classement sans suite de ces plaintes. Le gouvernement souhaite également que ce problème soit traité avec tout le sérieux requis.

01.04 **Bert Schoofs** (VB): J'espère sincèrement que le parquet s'en occupe vraiment. Indépendamment de cela, je me demande pourquoi nous ne parvenons pas, en dépit de l'intégration européenne, à mettre rapidement hors de nuire cette société privée allemande. Je compte bien poser cette question au ministre de la Justice.

01.05 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Une approche coordonnée à l'échelon européen s'impose en raison du fait que ces rabatteurs publicitaires opèrent souvent de l'étranger. Le ministre vient de nous dire qu'il aborderait ce problème lors d'un des plus prochains conseils des ministres européens de l'Économie.

Étant donné que cette affaire concerne des millions d'euros, il serait judicieux d'inscrire aussi ce dossier à l'ordre du jour de la Présidence belge de l'UE.

01.06 **Vincent Van Quickenborne**, ministre (*en néerlandais*): La directive sur les consommateurs est de toute façon une des grandes priorités que nous devons nous fixer. Une autre grande priorité est la nécessité de faire en sorte que les services d'inspection économique collaborent mieux. Nous

gebruik maken om dit onder de aandacht te brengen.

Voorzitter: Liesbeth van der Auwera.

Het incident is gesloten.

02 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de prijsafspraken van chocoladeproducten" (nr. 18411)
- de heer Peter Logghe aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de prijsafspraken van Ferrero met enkele grote supermarkketens" (nr. 18438)
- mevrouw Colette Burgeon aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de prijsafspraken van Ferrero" (nr. 18512)

02.01 **Liesbeth Van der Auwera (CD&V):** Het auditoraat van de Raad voor de Mededinging heeft een klacht ingediend wegens prijsafspraken tussen de producenten van chocoladeproducten en bepaalde supermarkten in België. Vanaf wanneer werden deze producten vermoedelijk te duur verkocht? Wanneer ontstonden deze vermoedens en wanneer startte het onderzoek? Wat zijn de volgende stappen?

02.02 **Peter Logghe (VB):** Het gaat om prijsafspraken tussen Ferrero en de grote supermarkketens gedurende zes jaar. Welke ernstige indicaties zijn er? In welk stadium bevindt het onderzoek zich? Worden de partijen nu al gehoord? Wanneer mag het eindoordeel van de Raad worden verwacht?

Naar verluidt bedraagt de sanctie 10 procent van de groepsomzet. Gaat het dan om de omzet van Ferrero en de supermarkketens, nationaal en internationaal? Of gaat het alleen om de omzet met betrekking tot de producten waarover prijsafspraken werden gemaakt? Kunnen de betrokkenen de gehanteerde prijzen blijven hanteren? Is er een boetebeding? Wordt er met terugwerkende kracht opgetreden?

02.03 **Colette Burgeon (PS):** Prijsafspraken, op de kap van de consument, worden in heel wat sectoren gemaakt, en vormen een lucratieve business. De federatie van bakkers van België werd door de Raad voor de Mededinging veroordeeld omdat ze een systeem toepaste waarbij de leden-bakkers ertoe aangezet werden hun prijzen te verhogen. Ook de grote schoonmaakmiddelenproducenten en

profiterons de notre Présidence de l'UE au cours du second semestre de 2010 pour attirer l'attention de nos partenaires européens sur cette nécessité.

Présidente: Liesbeth Van der Auwera.

L'incident est clos.

02 **Questions jointes de**

- Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les ententes sur le prix dans le secteur du chocolat" (n° 18411)
- M. Peter Logghe au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les ententes sur les prix entre Ferrero et certaines chaînes de grands magasins" (n° 18438)
- Mme Colette Burgeon au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "Ferrero et l'entente sur les prix" (n° 18512)

02.01 **Liesbeth Van der Auwera (CD&V):** L'auditorat du Conseil de la concurrence a porté plainte pour entente sur les prix entre les producteurs de chocolat et certains supermarchés en Belgique. À partir de quand soupçonne-t-on que ces produits ont été vendus trop cher? Quand ces soupçons sont-ils nés et quand l'enquête a-t-elle démarré? Quelles sont les prochaines étapes?

02.02 **Peter Logghe (VB):** Il s'agit d'ententes sur les prix entre Ferrero et les grandes chaînes de supermarchés pendant une période de six ans. De quelles indications sérieuses dispose-t-on? À quel stade se situe l'enquête? Les parties ont-elles déjà été entendues? Quand peut-on espérer le verdict définitif du Conseil?

Il semblerait que la sanction se monte à 10 % du chiffre d'affaires du groupe. S'agit-il du chiffre d'affaires de Ferrero et des supermarchés, à l'échelon national et international? Ou s'agit-il seulement du chiffre d'affaires relatif aux produits ayant fait l'objet d'une entente sur les prix? Les parties concernées peuvent-elles continuer à pratiquer les mêmes prix? Y a-t-il une clause pénale? Les mesures sont-elles assorties d'un effet rétroactif?

02.03 **Colette Burgeon (PS):** Le business lucratif de l'entente sur les prix, au détriment du consommateur, touche tous les secteurs. L'association belge des boulangers a été condamnée par le Conseil de la concurrence parce qu'elle appliquait un système qui a incité ses membres boulangers à augmenter leurs prix. Les géants des produits d'entretien, mais aussi les

de verhuysfirma's werden al op heterdaad betrapt op soortgelijke praktijken, en nu zou Ferrero met de grootdistributie een minimumprijs voor zijn producten hebben afgesproken.

Bedrijven die verscheidene merken vermarkten, overspoelen de markt met producten om bij de consument de illusie te wekken dat hij een grote keuze heeft. Als ze ook nog eens hun prijzen opleggen aan de supermarkten, is de consument echt het kind van de rekening.

Wat zijn de resultaten van het onderzoek van de Raad voor de Mededinging? Op welke manier zal er gevolg worden gegeven aan het onderzoek?

Zal u de Algemene Directie Controle en Bemiddeling bij de FOD meer middelen geven opdat zij meer en gericht onderzoek kan uitvoeren?

02.04 Minister **Vincent Van Quickenborne** (*Nederlands*): Omwille van het geheim van het onderzoek is het niet mogelijk om meer specifieke gegevens te verstrekken dan er al in het persbericht van het auditoraat verschenen. Het gaat dus over een gecoördineerde prijsverhoging door tussenkomst van fabrikant Ferrero. De commercieel gevoelige informatie werd uitgewisseld sinds 2002 op de markt van de zoetwaren op basis van chocolade, de markt van boterhampasta's op basis van chocolade en de markt van de suikerconfiserie. Het is de Raad die zich nu hierover moet uitspreken. Uiteraard moeten wij de rechten van verdediging van alle partijen respecteren.

(*Frans*) Nadat het auditoraat zijn onderzoeksverslag heeft ingediend, start de contradictoire procedure voor de Raad voor de Mededinging, waarin alle partijen antwoorden én memories van antwoord kunnen indienen om op dat verslag te reageren.

In principe beslist de Raad alleen over zijn agenda. De Raad heeft meermaals verklaard ernaar te streven zijn advies binnen zes maanden uit te brengen. De termijn hangt echter ook af van de partijen, die een beroep kunnen doen op advocaten (waarbij de Raad al dan niet uitstel verleent).

(*Nederlands*) Op het einde van de procedure bij de Raad voor de Mededinging kan elke onderneming die schuldig wordt bevonden worden veroordeeld, niet alleen tot beëindiging van de inbreuk, maar ook tot een geldboete van maximum 10 procent en dit volgens de wet van 2006. Daarin staat dat de totale omzet, gerealiseerd tijdens het vorige boekjaar op de nationale markt en bij de export, moet worden

déménageurs, ont été pris la main dans le sac pour des pratiques comparables, et c'est à présent Ferrero qui aurait fixé avec la grande distribution un prix minimum pour ses produits.

Les entreprises multi-marques inondent le marché de produits afin de donner l'illusion d'un choix dans le chef du consommateur. Si, en plus, elles imposent leurs prix à la grande distribution, le consommateur est vraiment le dindon de la farce.

Quels sont les résultats de l'enquête du Conseil de la concurrence? Quelles sont les suites qui seront données à cette enquête?

Renforcerez-vous les moyens mis à la disposition de la Direction générale Contrôle et Médiation afin que celle-ci puisse accentuer son travail d'investigation?

02.04 **Vincent Van Quickenborne**, ministre (*en néerlandais*): En raison du secret de l'instruction, il est impossible de fournir plus d'informations spécifiques que celles qui ont déjà été publiées dans le communiqué de presse de l'auditorat. Il s'agit donc en l'occurrence d'une augmentation de prix coordonnée par l'intervention du fabricant Ferrero. Des informations commerciales sensibles ont été échangées depuis 2002 sur le marché des confiseries à base de chocolat, des pâtes à tartiner à base de chocolat et de la confiserie sucrée. Il appartient à présent au Conseil de se prononcer sur cette question. Il convient évidemment de respecter les droits de la défense de toutes les parties.

(*En français*) Après le dépôt du rapport d'enquête de l'auditorat démarre la procédure de la phase contradictoire devant le Conseil de la concurrence, phase au cours de laquelle toutes les parties peuvent déposer des réponses ainsi que des mémoires en réponse pour réagir à ce rapport.

En principe, le Conseil est seul maître de son agenda. Le Conseil a déclaré à maintes reprises qu'il tente d'émettre son avis dans un délai ne dépassant pas six mois. Toutefois, ceci dépend aussi des parties, qui peuvent solliciter des avocats (un ajournement admis ou non par le Conseil).

(*En néerlandais*) À la fin de la procédure devant le Conseil de la concurrence, chaque entreprise jugée coupable peut être condamnée non seulement à mettre fin à l'infraction, mais encore à une amende s'élevant à maximum 10 %, en application de la loi de 2006. Est pris en considération le chiffre d'affaires total réalisé au cours de l'exercice précédent sur le marché national et à l'exportation,

begrepen in de zin van titel VI van het boek IV van het wetboek van Vennootschappen over de geconsolideerde jaarrekeningen van ondernemingen. Het omzetcijfer wordt berekend door de omzetcijfers van alle ondernemingen van dezelfde groep op te tellen.

Hoewel de Raad binnen de grenzen van de Belgische wet moet opereren, mag worden verwacht dat men tevens rekening houdt met de richtsnoeren van de Europese Commissie waarbij wordt uitgegaan van de waarde van de verkochte goederen of diensten. De Raad zal tevens rekening houden met verzwarende of verzachtende omstandigheden. Uiteraard dient elke inbreuk beëindigd te worden. Momenteel staat in het verslag van het auditoraat nog geen vaststelling van de inbreuk.

(Frans) Mevrouw Burgeon, ik heb uitzonderlijk ambtenaren aan deze diensten toegevoegd. Men drijft niet langer de spot met de Raad of het auditoraat. Er werden boetes opgelegd, waaronder een van 66 miljoen euro (aan een gsm-operator).

Multinationals moeten ook de wet naleven. De drie sectoren waarop we een waakzaam oog houden, zijn de distributie-, de energie- en de telecomunicatiesector. Er geldt een nultolerantie.

Wij moeten duidelijke signalen uitzenden naar de markt. Principes moeten worden gerespecteerd.

02.05 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Wij kunnen hier veel wetgeving over consumentenbescherming goedkeuren, maar die staat of valt met de slagkracht van de Economische Inspectie en de mededingingsautoriteiten. Zij moeten voldoende mensen en middelen hebben. De prijsafspraken in de confiseriesmarkt hebben onmiddellijk gevolgen op het gezinsbudget. Wij moeten ervoor zorgen dat de consumenten tegen dergelijke praktijken worden beschermd.

02.06 **Peter Logghe** (VB): Het geschil zal dus binnen maximum zes maanden worden afgerond. Het is belangrijk dat er snel en krachtadig wordt opgetreden. Misschien kunnen we het auditoraat bij gelegenheid achter gesloten deuren hierover ondervragen. Ik zal de zaak alvast verder in het oog houden.

02.07 **Colette Burgeon** (PS): Ik zou graag de resultaten van het onderzoek kennen. In dergelijke gevallen ben ook ik voorstander van een nultolerantie.

au sens du titre VI du livre IV du code des Sociétés sur les comptes annuels et les comptes consolidés des entreprises. Le chiffre d'affaires est calculé en additionnant les chiffres d'affaires de toutes les entreprises du même groupe.

Bien que le Conseil doive opérer dans les limites de la loi belge, on peut s'attendre à ce qu'il soit également tenu compte des orientations de la Commission européenne sur la base de la valeur des biens ou services vendus. Le Conseil tiendra également compte des circonstances aggravantes ou atténuantes. Il y a lieu également de mettre fin à toute infraction. Pour le moment, le rapport de l'auditorat ne contient aucun constat d'infraction.

(En français) Madame Burgeon, j'ai, exceptionnellement, ajouté des fonctionnaires à ces services. On ne se moque plus du Conseil ou de l'auditorat. Il y a eu des amendes, dont une qui s'est élevée à 66 millions d'euros (pour un opérateur de téléphonie mobile).

Les multinationales doivent également respecter la loi. Les trois secteurs qui font l'objet d'une attention particulière sont la distribution, l'énergie et les télécommunications. La tolérance zéro est de mise.

Nous devons adresser des signaux clairs au marché. Les principes doivent être respectés.

02.05 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Nous pouvons approuver toutes les lois que nous voulons pour protéger les consommateurs, leur effet dépendra toujours de l'efficacité de l'Inspection économique et des autorités de la concurrence. Et pour cela, elles doivent disposer de suffisamment de personnel et de moyens. Les accords sur les prix du marché de la confiserie ont des conséquences directes sur les budgets des familles. Nous devons veiller à protéger les consommateurs contre de telles pratiques.

02.06 **Peter Logghe** (VB): Ce litige sera réglé dans maximum six mois. Il est important qu'on intervienne rapidement et avec force. Nous pourrions peut-être interroger l'auditorat à huis clos à ce sujet à l'occasion. Il est sûr, en tout cas, que je suivrai cette affaire.

02.07 **Colette Burgeon** (PS): Je souhaiterais connaître les résultats de l'enquête. Dans de tels cas, je suis d'accord avec vous pour la tolérance zéro.

Het is niet omdat het over grote internationale bedrijven gaat, dat ons kleine landje niet moet opkomen voor de belangen van de consument.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de problemen met betrekking tot het doorstorten van kopierechten door Procibel" (nr. 18498)

03.01 Peter Logghe (VB): Procibel is een collectieve beheersmaatschappij van audiovisuele producenten voor het kopiëren voor eigen gebruik in België. Met betrekking tot het verdelen van de geïnde rechten loopt een en ander verkeerd.

Hoeveel int Procibel jaarlijks aan kopierechten? Hoe verloopt de verdeling? Hoeveel staat er op de rekening van Procibel dat nog moet worden doorgestort? Wat is het probleem bij de doorstorting? Wat is de kostprijs van personeel en administratie van Procibel?

03.02 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): Voor de periode 1998 tot 2008 gaat het om een bedrag van bijna 21 miljoen euro aan geïnde rechten. Daarvan werd bijna 12 miljoen euro uitgekeerd aan de rechthebbenden. Ik bezorg een schriftelijke tabel per jaar.

De verdeling gebeurt overeenkomstig de goedgekeurde verdelingsbarema's. Daarvoor moeten dus de uitzendgegevens van ongeveer 20 televisieomroepen worden bekeken. Deze ingewikkelde en tijdrovende procedure zorgt ervoor dat sommige bedragen niet onmiddellijk kunnen worden toegewezen.

Ik heb ook een tabel over de werkingskosten die in 2008 zowat 500.000 euro bedroegen. Procibel heeft een bediende in dienst en besteedt heel wat taken uit.

ICT zal er hopelijk voor zorgen dat alle beheersvennootschappen dit ingewikkelde werk in de toekomst veel sneller zullen kunnen doen. Wij zijn al begonnen met de eengemaakte aangifte via internet.

03.03 Peter Logghe (VB): De implementatie van de ICT-modernisering moet inderdaad sneller kunnen gebeuren. En bedragen die al wel kunnen worden toegewezen, moeten zo snel mogelijk

Ce n'est pas parce qu'il s'agit de grandes sociétés internationales que la petite Belgique ne doit pas se battre pour le bien des consommateurs.

L'incident est clos.

03 Question de M. Peter Logghe au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les problèmes relatifs aux versement des droits de photocopie par Procibel" (n° 18498)

03.01 Peter Logghe (VB): Procibel est une société de gestion collective de producteurs audiovisuels pour la copie privée en Belgique. La répartition des droits perçus pose toutefois un certain nombre de problèmes.

Quel montant global la société Procibel perçoit-elle en droits de copie? Comment s'effectue la répartition de ces droits? Quels montants devant encore être reversés aux producteurs se trouvent sur le compte de Procibel? Quel problème le versement de ces droits pose-t-il? Quels sont les coûts de personnel et de fonctionnement de Procibel?

03.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (en néerlandais): Pour la période 1998-2008, le montant des droits perçus atteint près de 21 millions d'euros. Sur cette somme, près de 12 millions d'euros ont été redistribués aux ayants droit. Je vous remettrai un tableau écrit avec une ventilation des chiffres par année.

La répartition se fait conformément aux barèmes de répartition approuvés. Pour ce faire, il faut préalablement examiner les données de diffusion de quelque 20 chaînes de télévision. Cette procédure longue et compliquée fait que certains montants ne peuvent être rapidement attribués à leurs ayants droit.

Je dispose également d'un tableau concernant les frais de fonctionnement qui, en 2008, atteignaient environ 500 000 euros. Procibel a un employé et externalise de nombreuses tâches.

Nous espérons qu'à l'avenir, grâce à l'ICT, les entreprises de gestion pourront effectuer ce travail complexe nettement plus rapidement. Nous avons commencé par la déclaration unique par l'Internet.

03.03 Peter Logghe (VB): La mise en œuvre de la modernisation de l'ICT doit effectivement être accélérée. Il faut en outre reverser le plus rapidement possible les sommes qui peuvent déjà

worden doorgestort.

être attribuées.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Vraag van mevrouw Katrien Partyka aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de voorzichtigheidsplicht van de kredietgevers" (nr. 18430)

04 Question de Mme Katrien Partyka au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "le devoir de prudence des prêteurs" (n° 18430)

04.01 Katrien Partyka (CD&V): Volgens een onderzoek van Test Aankoop springen kredietverstrekkers van autofinancieringen vaak vrij lichtzinnig om met het verschaffen van krediet. Er wordt vaak niets gevraagd over de bestaande betaallasten van de consument en er worden kredieten toegestaan die ertoe leiden dat zo'n 60 procent van het inkomen aan kredietlasten moet worden besteed.

04.01 Katrien Partyka (CD&V): D'après une enquête de Test-Achats, les organismes qui octroient des financements auto accordent souvent un crédit à la légère. Bien souvent, aucune question n'est posée au consommateur sur ses charges de paiement existantes et des crédits sont octroyés alors qu'environ 60 % des revenus sont absorbés par les charges de crédit.

Komt er in het nieuwe wetsontwerp inzake consumentenkrediet een steviger aanpak van het overtreden door de kredietverstrekker van de voorzichtigheidsplicht? Komen er maatregelen om kredietverstrekking onmogelijk te maken aan consumenten die daardoor onder de armoedegrens zouden zakken?

Le nouveau projet de loi relatif au crédit à la consommation sanctionnera-t-il plus sévèrement les infractions à l'obligation de prudence par l'organisme de crédit? Des mesures seront-elles prises pour empêcher l'octroi de crédits aux consommateurs qui se trouveraient ainsi sous le seuil de pauvreté?

04.02 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): Ik ken het onderzoek wel maar weet niet of aan de *mystery shoppers* van Test Aankoop effectief een krediet werd verstrekt dan wel of ze zich tot een louter gesprek met vraag en antwoord hebben beperkt. De informatieplicht en de regels inzake consumentenkrediet zijn immers pas van toepassing wanneer er sprake is van een concreet kredietcontract. De meeste banken kunnen geen kredietvoorstel doen zonder alle gegevens over inkomsten en lasten in hun computer in te brengen.

04.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (en néerlandais): Je connais l'enquête mais j'ignore si un crédit a effectivement été octroyé aux enquêteurs anonymes de Test-Achats ou s'il s'agissait simplement d'un entretien avec questions et réponses. L'obligation d'information et les règles en matière de crédit à la consommation ne sont en effet d'application que lorsqu'il est question d'un contrat de crédit concret. La plupart des banques ne peuvent formuler de proposition de crédit si toutes les données relatives aux revenus et aux charges ne sont pas introduites dans le système informatique.

Het nieuwe wetsontwerp behelst, naast de bestaande burgerlijke sancties, ook bijkomende sancties: bepaalde inbreuken zullen met gevangenisstraffen van acht dagen tot een jaar en een geldboete van 26 tot 10.000 euro worden bestraft. Die sancties komen er als de kredietverstrekker of –bemiddelaar wetens en willens aan de consument ongeoorloofde, onjuiste of onvolledige informatie vraagt, van zijn kant niet de meest aangepaste informatie verstrekt of krediet verstrekt aan een consument waarvan redelijkerwijze moet worden aangenomen dat de consument zijn betalingsverplichtingen niet zal kunnen nakomen.

En plus des sanctions civiles existantes, le nouveau projet de loi prévoit également d'autres sanctions: certaines infractions seront sanctionnées de peines de prison allant de huit jours à un an et d'une amende de 26 à 10 000 euros. Ces sanctions seront prises si l'organisme prêteur ou l'intermédiaire de crédit demande délibérément et volontairement des informations illicites, inexactes ou incomplètes au consommateur, communique des informations inadéquates ou octroie un crédit à un consommateur dont on peut raisonnablement penser qu'il ne pourra pas assumer ses obligations de paiement.

Het zijn ambtenaren van de FOD Economie die de geldboetes kunnen opleggen aan de overtreders

Les fonctionnaires du SPF Économie peuvent imposer les amendes aux contrevenants à

van de voorzichtigheidsplicht.

l'obligation de prudence.

Momenteel bepaalt de wet reeds dat de kredietverstrekker geen krediet mag toekennen wanneer uit de ontvangen informatie en uit de raadpleging van de kredietcentrale blijkt dat de consument zijn verplichtingen niet zal kunnen nakomen. Dit artikel blijft staan in het nieuwe ontwerp, waarover we vanaf eind deze maand zullen kunnen debatteren.

Pour l'instant, la loi stipule que le dispensateur de crédit ne peut pas accorder de crédit quand il ressort des informations qu'il a reçues et de la consultation de la Centrale des crédits que le consommateur ne pourra pas respecter ses obligations. Cet article figure toujours dans le nouveau projet dont nous pourrions débattre à partir de la fin de ce mois.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Vraag van de heer Hans Bonte aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de vastgestelde inbreuken in de reclameboodschappen van Media Markt" (nr. 18709)

05 Question de M. Hans Bonte au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les infractions constatées dans les messages publicitaires de Media Markt" (n° 18709)

05.01 Hans Bonte (sp.a): De inbreuken in de reclameboodschappen van Media Markt tonen dat er in de huidige wetgeving een probleem is met de sanctiebepalingen. Toen ik de reclamecampagne zag heb ik klacht ingediend. De economische inspectie bevestigde de inbreuken. Er is ook een proces-verbaal opgemaakt. Volgens de media is er intussen een minnelijke schikking in het vooruitzicht gesteld.

05.01 Hans Bonte (sp.a): Les infractions commises dans les messages publicitaires de Media Markt démontrent que la législation actuelle comporte un problème en matière de fixation des sanctions. J'ai porté plainte dès que j'ai vu la campagne publicitaire. L'inspection économique a confirmé les infractions. Un procès-verbal a également été dressé. À en croire les médias, une transaction aurait été proposée entre-temps.

Welke inbreuken hebben de inspectiediensten precies vastgesteld? Welke straffen kunnen daaruit voortvloeien? Als het klopt dat een minnelijke schikking is voorgesteld, wat was daarvan dan de inhoud? Is het probleem nu van de baan?

Quelles sont exactement les infractions constatées par les services d'inspection? Quelles sont les peines qui y sont éventuellement associées? Si l'existence d'une proposition de transaction est avérée, quel en est le contenu? Le problème est-il réglé?

05.02 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): Volgens de economische inspectie gaat het enerzijds om een overtreding tegen de wet op het consumentenkrediet en anderzijds om een inbreuk op de wet rond misleidende reclame.

05.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en néerlandais*): Selon l'inspection économique, il s'agit d'une part d'une infraction à la loi sur le crédit à la consommation et d'autre part, d'une infraction à la loi sur la publicité mensongère.

Wat de mogelijke straffen betreft, zijn er verschillende mogelijkheden, waaronder een waarschuwing of een proces-verbaal dat dadelijk naar de procureur des Konings gaat. Er kan ook geëist worden dat de reclamecampagne dadelijk wordt gestaakt en er is een administratieve sanctie mogelijk of een intrekking of schorsing van de inschrijving van het bedrijf.

Pour ce qui est des peines possibles, il existe différentes options, parmi lesquelles un avertissement ou un procès-verbal immédiatement transmis au procureur du Roi. La cessation immédiate de la campagne publicitaire peut également être requise et une sanction administrative est possible ou un retrait ou une suspension de l'enregistrement de l'entreprise.

Omwille van het onderzoeksgeheim kan ik de vraag over de minnelijke schikking niet beantwoorden. De wet bepaalt wel dat indien de overtreder een voorstel tot minnelijke schikking niet betaalt, het dossier dan naar het parket gaat.

Pour des raisons liées au secret de l'enquête, il m'est impossible de répondre à la question concernant la transaction. La loi stipule cependant qu'en cas de non-paiement par le contrevenant de la transaction, le dossier est transmis au parquet.

05.03 Hans Bonte (sp.a): Volgens de pers ging het

05.03 Hans Bonte (sp.a): Si l'on en croit la presse,

om een minnelijke schikking van 20.000 euro.

il s'agissait d'un règlement à l'amiable d'un montant de 20 000 euros.

05.04 Minister **Vincent Van Quickenborne** (*Nederlands*): De wet voorziet alleszins in de mogelijkheid om tot een minnelijke schikking over te gaan. Maar de inhoud daarvan is mij niet bekend.

05.04 **Vincent Van Quickenborne**, ministre (*en néerlandais*): La loi prévoit bel et bien la possibilité d'une telle transaction. Mais je n'en connais pas le contenu.

05.05 **Hans Bonte** (sp.a): Het onderscheid tussen de algemene wet op reclamegebied en die op de consumentenbescherming zorgt er wel voor dat men bepaalde maatschappelijke problemen slechts van één kant benadert. Ook de universiteit van Antwerpen heeft al aangetoond dat er een band is tussen overdreven consumentenkredieten en armoede. En hoe meer we het opvolgen, hoe meer we van het ene incident naar het andere gaan. Ik denk bijvoorbeeld aan het verstrekken van Citigoldkaarten op de luchthaven van Charleroi. De mensen krijgen die haast zonder vragen te moeten beantwoorden. Alleen al om de wetgeving afdwingbaar te maken is er een strengere aanpak van de inbreuken nodig.

05.05 **Hans Bonte** (sp.a): La distinction entre la loi générale sur la publicité et la loi relative à la protection des consommateurs fait que certains problèmes de société ne sont abordés que sous un seul aspect. L'Université d'Anvers a aussi déjà démontré l'existence d'un lien entre l'octroi excessif de crédits à la consommation et la pauvreté. Plus nous étudions ce sujet, plus nous découvrons d'incidents. Je pense notamment à la distribution de cartes Citigold à l'aéroport de Charleroi. Les gens les reçoivent sans presque devoir répondre à des questions. Ne fût-ce que pour redonner à la législation sa force contraignante, il faut une répression plus stricte des infractions.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 **Vraag van de heer Paul Vanhie aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de leiding van het Instituut voor Bedrijfsrevisoren" (nr. 18853)**

06 **Question de M. Paul Vanhie au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la direction de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises" (n° 18853)**

06.01 **Paul Vanhie** (LDD): Een van de belangrijkste taken van het Instituut voor Bedrijfsrevisoren (IBR) is toezien op de beroepsethiek. De huidige voorzitter werd in 2008 echter zelf in verdenking gesteld en doorverwezen naar de correctionele rechtbank omwille van zijn betrokkenheid in het fraudedossier rond Sabena. Uiteraard is zijn schuld nog niet bewezen, maar zijn functioneren als voorzitter wordt wel ernstig bemoeilijkt. De leden van het IBR maken zich zorgen over de geloofwaardigheid van het instituut. De raad heeft echter geweigerd om de vervanging van de voorzitter te agenderen op de jaarlijkse algemene vergadering. Wat denkt de minister hiervan?

06.01 **Paul Vanhie** (LDD): L'une des tâches principales de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises (IRE) consiste à veiller au respect de l'éthique professionnelle. Toutefois, l'actuel président a lui-même été inculpé et renvoyé devant le tribunal correctionnel en raison de son implication dans le dossier de fraude relatif à la Sabena. Sa culpabilité n'est évidemment pas démontrée, mais sa position de président devient très délicate. Les membres de l'IRE craignent que la crédibilité de l'Institut soit compromise. Le conseil a d'ailleurs refusé d'inscrire le remplacement du président à l'ordre du jour de l'assemblée générale annuelle. Qu'en pense le ministre?

06.02 Minister **Vincent Van Quickenborne** (*Nederlands*): Volgens het IBR is de voorzitter niet doorverwezen naar de correctionele rechtbank. In de notulen van de algemene vergadering van 24 april 2009 staat niet dat er gevraagd werd om de vervanging van de voorzitter te agenderen. Deze notulen worden ter beschikking gesteld van alle revisoren en niemand heeft bezwaar aangetekend. De revisoren hebben geen gebruik gemaakt van de mogelijkheid om de algemene vergadering te laten bijeen roepen.

06.02 **Vincent Van Quickenborne**, ministre (*en néerlandais*): D'après l'IRE, le président n'a pas été renvoyé devant le tribunal correctionnel. Le procès-verbal de l'assemblée générale du 24 avril 2009 ne fait pas mention d'une demande d'inscription à l'ordre du jour du remplacement du président. Ce procès-verbal est mis à la disposition de tous les réviseurs et aucune objection n'a été formulée. Les réviseurs n'ont pas recouru à la possibilité de faire convoquer l'assemblée générale.

Door de wet van 1953 heeft het IBR een grondige hervorming ondergaan, waardoor het onderworpen is aan een versterkt publiek toezicht. De voorzitter, de ondervoorzitter en de twaalf overige leden van de raad van het IBR worden verkozen door de algemene vergadering. Het reglement bepaalt dat indien de voorzitter of de ondervoorzitter verwezen wordt naar een tuchtinstantie of een correctionele instantie omwille van feiten die een weerslag kunnen hebben op het imago van het beroep, hij zelf moet oordelen of hij vrijgesteld wordt van elke externe activiteit die verbonden is aan zijn functie van raadslid of ontslag indient. Hij is immers nog niet veroordeeld. De huidige voorzitter bevindt zich echter niet in deze situatie.

06.03 Paul Vanhie (LDD): De minister haalt zijn informatie van bij het IBR zelf. De kleinere kantoren kunnen niet op tegen de grotere kantoren, die in feite de raad van bestuur vormen. Zij slagen er niet in om de algemene vergadering te laten samenroepen. De voorzitter is misschien niet schuldig, maar deze zaak beschadigt het imago. Dat zou intern opgelost moeten worden, maar de kleinere kantoren hebben niets te zeggen.

Het incident is gesloten.

07 Samengevoegde vragen van
 - de heer Paul Vanhie aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de interchange fee voor nationale kaartbetalingen" (nr. 18920)
 - mevrouw Karine Lalieux aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de bankkosten voor kredietkaarten en overschrijvingen" (nr. 19123)

07.01 Paul Vanhie (LDD): UNIZO vraagt dat de vergoeding zou worden afgeschaft die banken doorrekenen aan de handelaar om geld van de rekening van de consument te storten op die van de handelaar, de zogenaamde interchange fee, voor binnenlandse kaartbetalingen. Om die kaartbetalingen goedkoper te maken, is de inbreng vereist van de Belgische mededingingsautoriteit, maar die reageert voorlopig niet. Klopt het dat de afschaffing een besparing van ongeveer 40 miljoen euro zou opleveren? In welke mate zouden ook consumenten daarvan profiteren? Hoe staat het met mededingingsonderzoek inzake binnenlandse betalingen met kredietkaarten? Overweegt de minister de afschaffing? Is dit al besproken binnen de regering? Wat vindt de minister van het verwijt van UNIZO dat de nationale mededingingsautoriteit geen enkele blijk geeft van daadkracht?

Suite à la loi de 1953, l'IRE a subi une réforme en profondeur le soumettant à un contrôle public renforcé. Le président, le vice-président et les douze autres membres du conseil de l'IRE sont élus par l'assemblée générale. Le règlement stipule que si le président ou le vice-président comparaît devant une instance disciplinaire ou correctionnelle en raison de faits susceptibles d'avoir un impact sur l'image de la profession, il doit lui-même juger s'il doit être libéré de toute activité externe liée à sa fonction de conseiller ou s'il démissionne. En effet, jusque là, il n'est pas condamné. Le président actuel ne se trouve toutefois absolument pas dans cette situation.

06.03 Paul Vanhie (LDD): Le ministre tient ses informations de l'IRE lui-même. Les petits bureaux ne peuvent se défendre contre les grands qui, en fait, composent le conseil d'administration. Ils ne parviennent pas à faire convoquer l'assemblée générale. Le président n'est peut-être pas coupable, mais cette affaire ternit l'image de la profession. Le problème devrait se résoudre en interne, mais les petits bureaux n'ont rien à dire.

L'incident est clos.

07 Questions jointes de
 - M. Paul Vanhie au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la commission d'interchange pour les paiements par carte nationaux" (n° 18920)
 - Mme Karine Lalieux au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les frais bancaires touchant notamment les cartes de crédits et les virements" (n° 19123)

07.01 Paul Vanhie (LDD): UNIZO demande, pour les paiements nationaux par carte, la suppression de la commission que les banques facturent aux commerçants pour transférer de l'argent du compte des clients sur le leur, c'est-à-dire ce qu'on appelle la commission d'interchange. Pour rendre ces paiements par carte moins onéreux, l'intervention de l'Autorité belge de la concurrence est requise, mais celle-ci n'a pas encore réagi à la demande d'UNIZO. Est-il exact que la suppression de cette commission se traduirait par une économie d'environ 40 millions d'euros? Dans quelle mesure les consommateurs en profiteraient-ils également? Où en est l'enquête de concurrence relative aux paiements nationaux par carte de crédit? Le ministre envisage-t-il la suppression de cette commission pour les paiements nationaux? Cette question a-t-elle déjà été évoquée au sein du gouvernement? Que pense le ministre de ce

qu'UNIZO estime être un manque total d'énergie de la part de l'autorité belge de la concurrence?

07.02 Minister **Vincent Van Quickenborne** (*Nederlands*): Het is niet zo makkelijk om te bepalen wie wat aan wie precies betaalt. Een klant betaalt elektronisch bij een handelaar, die daarop de leverancier contacteert om een controle uit voeren en het bedrag vervolgens over te schrijven. Daarvoor betaalt de handelaar een transactiekost. De leverancier moet via een interchange fee een vergoeding betalen aan de banken, aan Swift voor het netwerk en aan de uitgevers van de kaarten. Die fee wordt dan doorgerekend aan de handelaar.

07.02 **Vincent Van Quickenborne**, ministre (*en néerlandais*): Il n'est pas si facile de déterminer précisément qui paye quoi et à qui. Lorsqu'un client effectue un paiement électronique chez un commerçant, celui-ci contacte le fournisseur afin qu'il effectue d'abord un contrôle, et puis un transfert. Pour cette opération, le commerçant paye un coût de transaction. Le fournisseur doit alors, par le biais de la commission d'interchange, verser une commission aux banques, à Swift pour l'utilisation du réseau et aux émetteurs des cartes. Cette commission d'interchange est alors facturée au commerçant.

Eigenlijk krijgt men een vorm van gratis betalingsuitstel door te betalen met een kredietkaart, maar gratis bestaat helaas niet. Men kan niet zonder meer stellen dat de afschaffing van de interchange fee een besparing oplevert van 40 miljoen euro, want de kosten blijven bestaan. Een afschaffing leidt ook niet met zekerheid tot een lineaire daling van de kosten voor de handelaars of de consumenten. Voorts zou het kunnen dat bij een verbod op interchange de consument voortaan zelf moet gaan betalen voor zijn gratis betalingsuitstel via directe of indirecte bankkosten. Het debat ligt dus iets moeilijker dan dat, maar ik vind wel dat zowel de handelaar als de consument recht hebben op een correcte kostprijs. Daartoe heb ik gepleit voor overleg tussen alle betrokken partijen. Febelfin heeft eind oktober 2009 een oproep gelanceerd aan de handelaars om een rondetafel over elektronisch betalen te organiseren. Ik ben voorzitter van dat overleg. Febelfin heeft ook bilaterale gesprekken gevoerd en er is nu een agenda voor de verdere werkzaamheden. Ik hoop op een akkoord voor de zomer. Ik heb inderdaad in maart 2009 aan de mededingingsautoriteiten gevraagd om een onderzoek te doen en dat is momenteel nog lopende.

En fait, on obtient une forme de report de paiement gratuit en payant avec une carte de crédit mais hélas la gratuité n'existe pas. On ne peut toutefois prétendre sans plus que la suppression de la commission d'interchange permettra de réaliser une économie de 40 millions d'euros, car les coûts subsistent. Une suppression n'équivaut pas non plus automatiquement à une réduction linéaire des coûts pour les commerçants ou les consommateurs. Par ailleurs, il pourrait résulter d'une interdiction de l'interchange que le report de paiement gratuit soit désormais facturé au consommateur par le biais de frais bancaires directs ou indirects. Le débat est donc légèrement plus complexe que cela mais j'estime toutefois que le commerçant comme le consommateur ont droit à un prix correct. J'ai plaidé à cet égard pour une concertation entre toutes les parties concernées. Febelfin a lancé fin octobre 2009 un appel aux commerçants pour qu'ils organisent une table ronde en matière de paiement électronique. Je préside cette concertation. Febelfin a également mené des discussions bilatérales et un ordre du jour a désormais été arrêté pour les travaux ultérieurs. J'espère qu'un accord pourra être conclu pour l'été. J'ai effectivement demandé aux autorités de la concurrence, en mars 2009, de mener une enquête qui est actuellement encore en cours.

Er moet namelijk allerlei informatie worden opgevraagd bij de financiële instellingen en de handelaars. Ook de Europese Commissie voert momenteel een onderzoek naar de betalingskosten in de 27 lidstaten, waarvan de resultaten zullen worden gebruikt in ons onderzoek. Bovendien heeft MasterCard een gerechtelijke procedure lopen bij het Hof van Justitie in Luxemburg.

Il y a lieu, en fait, de demander toute une série d'informations aux institutions financières et aux commerçants. Actuellement, la Commission européenne mène, dans les 27 États membres, une enquête sur le coût des paiements dont les résultats seront utilisés dans notre propre étude. De plus, il y a une action en justice auprès de la Cour de justice de Luxembourg concernant MasterCard.

Onze mededingingsautoriteiten moeten doortastend ingrijpen bij misbruik en verstoring van de markt en zullen dat ook blijven doen. Wij proberen dus in

Nos autorités de la concurrence doivent intervenir avec fermeté en cas d'abus et de perturbation du marché et continueront à le faire. En concertation

overleg met de verschillende spelers in het kader van een ruimer akkoord het elektronisch betalen te stimuleren, gezien de vele voordelen daarvan. Een van de elementen in het debat is een verantwoorde kostprijs.

Het incident is gesloten.

08 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Tinne Van der Straeten aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de elektriciteit- en gasmarkt" (nr. 19035)

- de heer Paul Vanhie aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de energieprijzen" (nr. 19087)

08.01 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Sinds 2008 is er een aantal nieuwe bepalingen in zowel de elektriciteits- als de gaswet. Zo moet de CREG erop toezien dat elk elektriciteitsbedrijf zich onthoudt van anticompetitief gedrag of oneerlijke handelspraktijken en inbreuken doorgeven aan de Raad voor de Mededinging.

Hoeveel dossiers werden sinds de nieuwe bepalingen door de CREG overgezonden? Hoeveel mensen werken er op elk van deze dossiers? Wanneer mag een uitspraak worden verwacht? Worden de rapporten betreffende inbreuken ook aan de minister van Economie overgezonden of enkel aan de minister voor Energie? Heeft de commissie reeds dringende maatregelen voorgesteld betreffende oneerlijke handelspraktijken? Wat is de stand van zaken inzake de informatie-uitwisseling tussen de mededingingsautoriteit en de CREG?

08.02 Paul Vanhie (LDD): Ik sluit mij aan bij de vragen van mevrouw Van der Straeten.

08.03 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): Vanaf oktober 2009 heeft de CREG driemaal gebruik gemaakt van de nieuwe bepalingen. Een rapport van de CREG heeft geen formeel onderzoek tot gevolg. Een vooronderzoek is noodzakelijk om te bepalen of een formeel onderzoek moet worden geopend. Op een vooronderzoek werkt één persoon. Op een formeel dossier werken een of twee attachés, onder leiding van een auditeur. Op de zaak van de elektriciteitsprijzen werken twee fulltime equivalente attachés, onder leiding van een auditeur. De auditeur kan natuurlijk ook een beroep doen op de economische inspectie, het prijsobservatorium en het NIS.

Voor complexe zaken, zoals de elektriciteitsprijzen, kan een formeel onderzoek toch vaak twee jaar

avec les différents acteurs, nous essayons donc de stimuler, dans le cadre d'un accord plus vaste, le paiement électronique dont les avantages sont nombreux. Le coût raisonnable est, sans conteste, l'un des éléments du débat.

L'incident est clos.

08 Questions jointes de

- Mme Tinne Van der Straeten au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "le marché du gaz et de l'électricité" (n° 19035)

- M. Paul Vanhie au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les prix de l'énergie" (n° 19087)

08.01 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Les lois gaz et électricité ont fait l'objet de nouvelles dispositions depuis 2008. La CREG doit veiller à ce qu'aucun fournisseur d'électricité ne se livre à des comportements anti-compétitifs ou des pratiques commerciales déloyales et informer le Conseil de la concurrence des éventuelles infractions.

Combien de dossiers ont été transmis par la CREG depuis l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions? Combien de personnes examinent chacun de ces dossiers? Quand peut-on s'attendre à une décision? Les rapports relatifs aux infractions sont-ils communiqués au ministre de l'Économie ou uniquement au ministre de l'Énergie? La commission a-t-elle déjà proposé des mesures urgentes pour contrer les pratiques commerciales déloyales? Qu'en est-il de l'échange d'informations entre le Conseil de la concurrence et la CREG?

08.02 Paul Vanhie (LDD): Je m'associe aux questions de Mme Van der Straeten.

08.03 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en néerlandais*): La CREG s'est appuyée sur les nouvelles dispositions à trois reprises depuis octobre 2009. Un rapport de la CREG ne débouche pas automatiquement sur une enquête officielle. Une pré-enquête est nécessaire afin de déterminer si l'ouverture d'une enquête officielle s'impose. Une seule personne travaille sur une pré-enquête. Un ou deux attachés, dirigés par un auditeur travaillent sur un dossier officiel. Le dossier concernant la tarification de l'électricité est traité par deux attachés équivalents temps plein, sous la conduite d'un auditeur. L'auditeur peut naturellement recourir à l'inspection économique, à l'observatoire des prix ainsi qu'à l'INS.

Dans les dossiers complexes, à l'image de celui de la tarification de l'électricité, une enquête officielle

duren. Indien de auditeur beslist dat er sprake is van een inbreuk, wordt een verslag voorgelegd aan de Raad, waar de zaak vervolgens tegensprekelijk behandeld wordt, zoals voor een rechtbank. De raadsheer doet dan binnen de zes maanden een uitspraak.

Het rapport van de CREG inzake de gasprijzen betreft een onderzoek dat reeds in 2007 en 2008 door de mededingingsautoriteit is gevoerd. Toen was de conclusie dat de prijzen niet stegen op een met de mededingingswet strijdige wijze. Nu is er dus een nieuw rapport. Daarover loopt een informeel onderzoek. De samenwerking tussen de CREG en de mededingingsautoriteit wordt constructief genoemd.

Het rapport wordt enkel bezorgd aan de minister van Energie.

08.04 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Op basis van haar nieuwe bevoegdheden kon de CREG dus overgaan tot bijkomend onderzoek inzake het dossier van de aardgasprijzen. Dat heeft geleid tot een bijkomend rapport en tot een nieuw voorafgaand onderzoek bij de Raad voor de Mededinging. In die zin is de samenwerking inderdaad constructief. Het derde pakket inzake energie zal binnenkort omgezet worden in Belgische wetgeving waarbij de sectorregulator nog onafhankelijker gaat worden. Dat zal opnieuw leiden tot aanpassingen in onze elektriciteitswet. We moeten dus bekijken of het niet nodig is om de minister van Mededinging hierbij te betrekken.

08.05 Paul Vanhie (LDD): Kunnen die miljoenen die teveel zouden zijn gevraagd, terugvloeien naar de Staat of naar de consument?

08.06 Minister Vincent Van Quickenborne (*Nederlands*): Het probleem is dat het vrijwel onmogelijk is om consument per consument uit te rekenen wie precies hoeveel verloren heeft.

Ik ben een voorstander van strafsancities in de mededingingswet. Op die manier kunnen ook personen in een bedrijf en het bedrijf zelf strafrechtelijk worden aangepakt. Die boete dan verdelen onder de consumenten gebeurt bij mijn weten in geen enkel land ter wereld. Dat zou theoretisch kunnen via de class-action, de groepsvordering, maar dat bestaat hier nog niet, al wordt het wel voorbereid.

08.07 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): De

peut souvent se prolonger durant deux ans. Si l'auditeur décide qu'une infraction a été commise, un rapport est présenté au Conseil, où, comme devant un tribunal, le dossier est ensuite traité de manière contradictoire. Dans ce cas, le conseiller statue dans les six mois.

Le rapport de la CREG sur les tarifs du gaz porte sur une enquête déjà menée en 2007 et 2008 par l'autorité de la concurrence. La conclusion de l'époque était que l'augmentation des prix n'était pas en infraction avec la loi sur la concurrence. Un nouveau rapport est donc aujourd'hui sur la table. C'est ce rapport qui fait l'objet d'une enquête informelle. La coopération entre la CREG et l'autorité de la concurrence est qualifiée de constructive.

Seul le ministre de l'Énergie reçoit ce rapport.

08.04 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Sur la base de ses nouvelles compétences, la CREG a donc pu procéder à une enquête complémentaire dans le dossier des prix du gaz. Il s'en est suivi un rapport complémentaire et une nouvelle enquête préalable auprès du Conseil de la concurrence. Dans ce sens, la collaboration est en effet constructive. Le troisième paquet en matière d'énergie sera prochainement transposé dans la législation belge, ce qui accroîtra encore l'indépendance du régulateur du secteur. Cela entraînera de nouvelles modifications de la loi sur l'électricité. Nous devons donc examiner s'il n'y aurait pas lieu d'y associer le ministre ayant la concurrence dans ses attributions.

08.05 Paul Vanhie (LDD): L'État ou les consommateurs pourraient-ils récupérer les millions qui auraient été réclamés en trop?

08.06 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en néerlandais*): Le problème est qu'il est pratiquement impossible de calculer, pour chaque consommateur, la perte éventuelle qu'il a subie.

Je suis favorable aux sanctions pénales dans le cadre de la loi sur la concurrence, ce qui permettra aussi de poursuivre pénalement des personnes dans une entreprise et l'entreprise elle-même. Par contre, la possibilité de partager cette amende entre les consommateurs n'est prévue dans aucun pays du monde à ma connaissance. Cela devrait être possible en théorie par le biais de la procédure collective, mais celle-ci n'existe pas encore chez nous même si elle est en préparation.

08.07 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): La

sanctie moet vooral inbreuken voorkomen. Dat is belangrijker dan optreden tegen leveranciers.

sanction est surtout destinée à prévenir les infractions, ce qui est plus important que d'intervenir contre des fournisseurs.

08.08 Paul Vanhie (LDD): Als er geen sanctie wordt opgelegd, wat kan het dan het bedrijf schelen?

08.08 Paul Vanhie (LDD): Si aucune sanction n'est infligée, qu'importe alors pour l'entreprise.

08.09 Minister Vincent Van Quickenborne (*Nederlands*): De groepsvordering moet er komen. Het VBO is geen grote voorstander en UNIZO ook niet echt, maar met een goed debat zie ik mogelijkheden. De ministers De Clerck en Magnette hebben een voorstel gedaan bij de Raad voor het Verbruik. En zie hoe het loopt in het dossier van Citibank met de minnelijke schikking.

08.09 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en néerlandais*): Il faut instaurer la procédure collective. La FEB n'y est guère favorable, de même qu'Unizo, mais un bon débat pourrait ouvrir des perspectives, à mon estime. Les ministres De Clerck et Magnette ont formulé une proposition auprès du Conseil de la Consommation. Voyez ce qui se passe avec le dossier de Citibank et l'arrangement amiable.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09 Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de heffing voor muziek op de werkvloer in de sociale sector" (n° 19129)

09 Question de M. Georges Gilkinet au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la redevance pour diffusion de musique sur le lieu du travail dans le secteur social" (n° 19129)

09.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Begin november sloten de bedrijfswereld en SABAM een akkoord over een heffing voor muziek op de werkvloer.

09.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Un accord a été trouvé début novembre entre les entreprises et la SABAM concernant une redevance appliquée à la diffusion de musique sur les lieux de travail.

SABAM vindt het logisch dat de verenigingen uit de socialprofitsector die heffing ook zouden betalen, zij het volgens andere modaliteiten, die de Belgische intersectorale federatie voor de non-profitsector, UNISOC en de vennootschappen voor de inning in samenspraak moeten vaststellen. Hoewel de besprekingen nog niet rond zijn, heeft SABAM al werkgevers uit de sector benaderd met het verzoek die heffing te betalen.

La SABAM estime logique que cette redevance soit également payée par les associations du secteur social mais selon des modalités différentes, à négocier entre la fédération intersectorielle belge du non-marchand, Unisoc et ces sociétés de perception. Alors que les discussions ne sont pas terminées, la SABAM a déjà contacté des employeurs du secteur pour les inviter à payer cette redevance.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot de onderhandelingen met de non-profitsector?

Où en sont les négociations avec le secteur non marchand?

Welke initiatieven heeft u genomen om tot een op de sector toegesneden akkoord te komen?

Quelles initiatives avez-vous prises pour aboutir à un accord qui tienne compte des caractéristiques du secteur? Ne conviendrait-il pas de suspendre les appels à payer pendant les négociations?

Zouden de aanmaningen tot betaling niet moeten worden opgeschort zolang de onderhandelingen nog lopen?

Hoe berekent SABAM het gevraagde bedrag?

Sur quelles bases la SABAM calcule-t-elle le montant réclamé?

Hoe zal de eventuele regularisatie van de onterecht geïnde of te betalen bedragen georganiseerd worden?

Comment sera organisée la régularisation éventuelle des montants indûment perçus ou à payer?

Zou de wet niet gewijzigd moeten worden om te voorzien in een vrijstelling voor de onderwijs- en de non-profitsector?

Ne faudrait-il pas modifier la loi dans le sens d'une exonération pour le secteur éducatif et non marchand?

09.02 Minister Vincent Van Quickenborne (*Frans*): SABAM en UNISOC zijn in onderhandeling.

09.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en français*): Les négociations sont en cours entre la

De partijen buigen zich over de tarieven en aangepaste inningsmodaliteiten voor de non-profitsector. De uitvoerende macht mag de uitoefening van een wettelijk recht niet opschorten of verbieden. Naar mijn weten past SABAM dezelfde tarieven toe. Het lijkt me voorbarig om de regularisatie van de te veel geïnde bedragen nu al op te werpen, omdat die regularisatie veronderstelt dat de tarieven voor de non-profitsector sowieso lager zullen liggen dan de tarieven voor de ondernemingen.

Krachtens de artikelen 1 en 39 van de wet van 1994 hebben alleen de auteur en de producent het recht om de openbare reproductie en mededeling van hun werken of prestaties toe te staan of te verbieden. Zolang die toestemming niet werd gegeven, is om het even welke reproductie die niet onder een wettelijke uitzondering valt, onwettelijk. De voorgestelde vrijstelling is niet opgenomen in de exhaustieve lijst van de toegestane uitzonderingen, zoals vermeld in artikel 5.3 van de richtlijn 2001/29 aangaande de informatiemaatschappij. De wet van 30 juni 1994 werd trouwens in 2005 aangepast om aan de bepalingen van die richtlijn te beantwoorden.

09.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Het verbaast mij dat SABAM de betrokken verenigingen ertoe oproept dat recht te betalen, terwijl de vereniging nog onderhandelt met UNISOC. Ik hoop dat er in het akkoord rekening zal worden gehouden met de kenmerken van de non-profitsector.

09.04 Minister Vincent Van Quickenborne (*Frans*): Met dergelijke maatregelen zouden we wel eens verder kunnen gaan dan wat de Europese richtlijn zegt. We faciliteren de besprekingen tussen SABAM en de auteurs. Het auteursrecht en de modernisering en de vernieuwing van de inning ervan moeten tegelijk aan bod komen. Volgens mij zullen ook de werkwijze van de vennootschappen voor de inning van de auteursrechten én de regelgeving moeten worden herzien. De richtlijn is niet langer aangepast aan de ontwikkeling van het internet en andere instrumenten.

09.05 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Het is misschien een goed idee om in het kader van het Belgische voorzitterschap initiatieven te nemen met betrekking tot die wet en zich te buigen over de uitbreiding van de lijst van de sectoren die geen auteursrechten hoeven te betalen, zonder de auteurs te benadelen.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen

SABAM et Unisoc. Y sont examinés les tarifs et des modalités de perception adaptés au secteur non marchand. Il n'appartient pas au pouvoir exécutif de suspendre ou d'interdire l'exercice d'un droit prévu par la loi. À ma connaissance, la SABAM applique les mêmes tarifs. La question de la régularisation du trop perçu me semble prématurée car elle sous-entend que les tarifs appliqués au non-marchand seront nécessairement inférieurs aux tarifs des entreprises.

En vertu des articles 1^{er} et 39 de la loi de 1994, seuls l'auteur et le producteur disposent du droit de permettre ou d'interdire la reproduction et la communication publiques de leurs œuvres ou prestations. Tant que cette autorisation n'a pas été accordée, toute reproduction non couverte par une exception légale est illégale. L'exonération proposée n'est pas reprise dans la liste exhaustive des exceptions autorisées dressée à l'article 5.3 de la directive 2001/29 sur la société de l'information. La loi du 30 juin 1994 a d'ailleurs été adaptée en 2005 pour satisfaire au prescrit de cette directive.

09.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Je suis étonné que la SABAM, tout en négociant avec l'UNISOC, appelle les associations concernées à payer ce droit. J'espère que l'accord tiendra compte des caractéristiques du secteur non marchand.

09.04 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en français*): Nous risquerions d'aller au-delà de la directive européenne. Nous facilitons les débats entre la Sabam et les auteurs. Le droit d'auteur, la modernisation et l'innovation de sa perception, tout cela doit être mené conjointement. À mon avis, il faudra aussi changer le mode de travail des sociétés de perception, ainsi que la loi. La directive n'est plus adaptée au développement d'internet et autres outils.

09.05 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Dans le cadre de la présidence belge, peut-être faudra-t-il agir par rapport à cette loi et à l'élargissement de la liste des secteurs pouvant être exonérés du paiement des droits sans léser les auteurs.

L'incident est clos.

10 Question de M. Georges Gilkinet au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur

over "de stijging van de rusthuisprijzen"
(nr. 19133)

10.01 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen!): In 2007 hebben meer dan 1.600 rusthuizen een aanvraag ingediend om hun tarieven te verhogen. De gemiddelde prijs voor het verblijf in een rusthuis is tussen 2005 en 2008 met meer dan 7 procent gestegen, dus meer dan de index. Vermoedelijk heeft deze stijging zich daarna nog doorgezet. Hoe zijn de tarieven geëvolueerd? Hoeveel rusthuizen hebben in 2008 en 2009 een tariefverhoging aangevraagd? Kan u mij een overzicht bezorgen van de prijsverhogingen voor de rusthuizen in de afgelopen drie jaar?

10.02 **Minister Vincent Van Quickenborne** (*Frans*): Ik bezorg u de lijst. De prijsverhogingen worden toegeschreven aan het feit dat het Vlaams Gewest een reeks producten en diensten die vroeger apart werden aangerekend, in de verblijfskosten heeft doen opnemen. Dat verklaart de gemiddelde stijging met 6,65 procent tussen 2005 en 2007. Voorts oefent de FOD Economie streng toezicht uit en worden er regelmatig aanvragen afgewezen.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.13 uur.

"l'augmentation du tarif des maisons de repos"
(n° 19133)

10.01 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen!): En 2007, plus de 1 600 maisons de repos ont demandé d'augmenter leurs tarifs. Le prix moyen de l'hébergement a ainsi augmenté de plus de 7 % sur les années 2005 à 2008, soit plus que l'index. On peut supposer que cette augmentation a continué. Quelles sont les évolutions de tarif? Combien de maisons de repos ont-elles demandé à augmenter leurs prix en 2008 et en 2009? Pouvez-vous me communiquer le tableau récapitulatif des augmentations de prix des maisons de repos sur les trois dernières années?

10.02 **Vincent Van Quickenborne**, ministre (*en français*): Je vous transmets la liste. Les hausses de prix sont attribuées au fait que la Région flamande a imposé d'intégrer une série de produits et services dans le prix de l'hébergement, qui, auparavant, étaient facturés séparément. C'est la raison de la hausse moyenne de 6,65 % entre 2005 et 2007. Pour le reste, le SPF Économie exerce un contrôle vigilant et des refus interviennent régulièrement.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 16 h 13.